



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1202^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
6 МАЯ 1965 ГОДА

ДВАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1202)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316)	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письмо представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):	
Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Малагасийской Республики, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии от 21 апреля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6294 и Add.1)	8

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 6 мая 1965 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Радхакришна РАМАНИ (Малайзия)

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Иордании, Китая, Малайзии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1202)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316).
3. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Малагасийской Республики, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии от 21 апреля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6294 и Add.1).

Утверждение повестки дня

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я обращаю внимание членов Совета на то, что на повестке дня кроме пункта о ее утверждении стоят еще два вопроса. Пункт 2 вытекает из принятого нами на 1200-м заседании решения продолжать рассмотрение вопроса, касающегося Доминиканской Республики, а пункт 3 является следствием принятого нами на 1201-м заседании решения рассмотреть вопрос о Южной Родезии сегодня днем или несколько позже. Поэтому два данных вопроса фигурируют именно в таком порядке в нашей повестке дня.

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым ранее Советом, я намерен пригласить представителя Кубы занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Альварес Табио (Куба) занимает место за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет продолжает рассмотрение вопроса, касающегося Доминиканской Республики. До сих пор ни один из членов Совета не сообщил мне о своем желании выступить.

4. Поскольку желающих выступить нет, я хотел бы взять слово в качестве представителя МАЛАЙЗИИ.

5. Вопрос, который мы обсуждаем в течение последних трех дней, касается ряда трагических событий, происшедших в Доминиканской Республике, государстве — члене Организации Объединенных Наций. Представляется, что даже после заявлений, с которыми уже выступили в Совете другие представители, в частности представители стран — участниц межамериканской системы, крайне трудно восстановить с точностью и объективностью ход происшедших событий и, таким образом, ясно представить себе то, каким образом возникла и как развивалась данная ситуация.

6. В силу своего характера ситуация менялась и меняется каждый момент, и факты проходят перед нашим мысленным взором беспорядочной чередой. Поэтому любая попытка проанализировать их и выявить основные причины, которые привели к созданию такой ситуации, или представить себе исходную ситуацию также оказывается обреченной на неудачу. Однако не под-

лежат сомнению два факта: во-первых, после 28 апреля полностью прекратили функционировать административные органы и, как представляется, ни одно правительство не является хозяином положения; во-вторых, город Санто-Доминго сразу же был ввергнут в состояние анархии, и такое положение существует уже несколько дней.

7. Признается факт вступления войск и другого военного персонала Соединенных Штатов в Доминиканскую Республику. В ходе наших прений говорилось о том, что обстоятельства, при которых правительство Соединенных Штатов сочло необходимым вмешаться, и форма этого вмешательства являются нарушением одного из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций. Безусловно, соблюдение политического суверенитета и целостности какого-либо государства представляет собой саму основу Устава и исключения из этого правила допускаются лишь в случаях, предусмотренных Уставом. Никакое другое обоснование вмешательства не представляется допустимым.

8. Мое правительство, подписавшее Устав, горячо поддерживает этот главнейший принцип. В самом деле, моя страна страдала и страдает от нарушений этого принципа, имеющего жизненно важное значение, в связи с чем мое правительство было вынуждено обратиться к Совету Безопасности с просьбой положить конец таким нарушениям. И если бы положений Устава самих по себе оказалось недостаточно, то жизненный опыт учит нас, что никогда нельзя соглашаться с утверждениями о том, что право на вмешательство существует вне рамок Устава или что какая-либо из стран, подписавших Устав, может присвоить себе такое право. Ни одно правительство не может также согласиться с тем, что какому-либо государству явно или молчаливо может быть дано право вмешиваться в дела другого государства лишь потому, что государство, осуществляющее вмешательство, не согласно с политикой или с политическими акциями этого государства.

9. Изложив нашу позицию относительно данного принципа, мы должны признать, что события произошли слишком недавно и с такой быстротой, что едва ли можно составить о них ясное и связное представление, чтобы вынести какое-либо конкретное суждение на объективной основе.

10. Тем не менее нас обнадеживает тот факт, что Организация американских государств почти сразу же после начала событий занялась рассмотрением этого вопроса и что эта Организация начала осуществление ряда различных мероприятий, направленных на улучшение ситуации, о чем было доведено до сведения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 54 Устава. Я имею в виду документы S/6313, S/6315, S/6319

и S/6323¹. На наш взгляд, самым целесообразным из этих мероприятий является создание комиссии из представителей пяти государств, с тем чтобы не только предложить добрые услуги и обеспечить посредничество, но и, в частности, «провести расследование всех аспектов существующего в Доминиканской Республике положения, которое привело к созыву настоящего совещания» (S/6319). Осуществление этой задачи уже началось, и комиссия проводит расследование положения в Санто-Доминго.

11. Правительство моей страны придерживается, насколько это возможно, принципа регионально урегулирования спорных вопросов государствами, расположенными в данном районе, и, поскольку в Азии нет региональной организации, мое правительство согласилось с положением о том, что проблемы, касающиеся государств Азии, должны разрешаться самими азиатскими государствами каждый раз, когда это представляется возможным. В этой связи мое правительство приветствует заявление Организации американских государств о том, что на ней лежат определенные обязанности в связи с трагическими событиями, происшедшими в Доминиканской Республике; оно полагает, что следует воздержаться от всяких заявлений или мероприятий, которые могли бы помешать усилиям этой Комиссии или стать для них препятствием.

12. Мы с удовольствием отмечаем, что этот раздираемый борьбой город постепенно возвращается к нормальной жизни и что вооруженная борьба прекращается. Сейчас, более чем когда-либо ранее, жизненно важно не раздувать пламя споров и успокоить население.

13. Здоровье, безопасность и благосостояние населения государства являются первейшей заботой, и мы надеемся, что через несколько дней в Санто-Доминго вновь воцарится общее спокойствие и будет создана администрация. Это также облегчит работу назначенной комиссией Организации американских государств миссии по выяснению фактов, которой получено установить конкретные факты и сделать на их основе соответствующие выводы.

14. Г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай) (*говорит по-английски*): Я выступаю в качестве представителя страны, поддерживающей дружественные отношения с Доминиканской Республикой. Мое правительство искренне надеется, что доминиканский народ, так тяжело страдавший на протяжении своей многотрудной истории от тирании и гражданской войны, вскоре обретет политическую стабильность и сможет заняться развитием своей страны в обстановке мира и безопасности.

15. Мне не нужно рассматривать события, которые привели к вмешательству Соединенных Штатов в дела Доминиканской Республики. Я убежден в том, что Соединенные Штаты действовали таким образом, имея в виду свои жиз-

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1965 года.*

ненно важные интересы и интересы всего западного полушария.

16. Советский Союз и Куба требуют, чтобы Совет Безопасности осудил американское вмешательство как явную агрессию против Доминиканской Республики. Я не намерен рассматривать обвинения, выдвигаемые Советским Союзом и Кубой. Представитель Соединенных Штатов г-н Стивенсон уже сделал это с присущим ему красноречием. Я хотел бы лишь кратко изложить взгляды делегации моей страны в том, что касается вмешательства и агрессии.

17. По мнению делегации Китая, вмешательство и агрессия не обязательно являются синонимами или заменяющими друг друга терминами. В новейшей мировой истории наиболее явные акты агрессии совершались без осуществления открытых прямых актов вмешательства. В наше время такого рода скрытая, косвенная, но тщательно разработанная агрессия, осуществляемая обычно с использованием известной тактики проникновения, подрывной деятельности и использования своих ставленников, превратилась стараниями коммунистов в некое искусство. Действительно, такая агрессия стала самым любимым и самым эффективным орудием внешней политики коммунистов.

18. Однако такой вид агрессии не был предметом тщательного изучения в трудах по международному праву. Тем не менее это является одним из фактов современной действительности, который Совет не должен упускать из виду при рассмотрении какой-либо ситуации, связанной с угрозой миру и безопасности.

19. Признано, что действия Соединенных Штатов в доминиканском кризисе представляют собой акт вмешательства. Правительство Соединенных Штатов никогда и не скрывало этого факта. Признают также, что имевшее место вмешательство, отнюдь не являясь актом агрессии, имело целью выполнить двойную задачу: защитить жизнь американцев и предотвратить захват коммунистами братской Республики. Таким образом, располагая достаточной информацией — а делегация Китая считает, что представленная информация является удовлетворительной, — мы можем сделать вывод, что действия Соединенных Штатов были не чем иным, как ответом на вмешательство и агрессию коммунистов.

20. Много говорилось о праве народа суверенного государства избирать своих руководителей или форму правления в своей стране. Не подлежит сомнению, что следует защищать принцип самоопределения. Он является одним из главных принципов, отраженных в Уставе Организации Объединенных Наций. Следует, однако, помнить, что право на самоопределение может быть должным образом осуществлено лишь в условиях неограниченной свободы. Мне не известно ни одного случая, когда свободный народ свободно избрал бы коммунистическую форму правления. Подобная форма правления неизмен-

но навязывается народу небольшим меньшинством, действующим по наущению и в интересах другой коммунистической державы.

21. В данном случае имелись многочисленные доказательства того, что коммунистические заговорщики, получившие специальную подготовку в области подрывной деятельности и террористических актов, стремились использовать отсутствие порядка и хаос в Санто-Доминго. Если бы доминиканский народ был отдан во власть произвола коммунистов, то это было бы насмешкой над принципом самоопределения.

22. Лишь американские государства могут решать вопрос о том, являются ли законными действия Соединенных Штатов в соответствии с существующими договорами и соглашениями, заключенными между ними. Я с особым вниманием выслушал компетентное заявление, с которым выступал на 1198-м заседании представитель Уругвая; сделанный им юридический анализ вызывает у меня большое уважение. Я очень хорошо сознаю важность принципа неприкосновенности территории какого-либо государства. Однако, если главной обязанностью региональной организации, такой, как Организация американских государств, является обеспечение уважения политической независимости и территориальной неприкосновенности ее членов, то, выполняя эту обязанность, она должна принимать во внимание общие интересы данного района, с тем чтобы обеспечить мир и справедливость в отношениях между государствами. В этом смысле цели и функции региональной организации в том, что касается данного района, совпадают с целями и функциями Организации Объединенных Наций.

23. Позволю себе несколько отвлечься от того серьезного тона, в котором проходили последние заседания Совета Безопасности. Мне вспоминается один случай в некоей столице, где я работал несколько лет тому назад. Однажды, в одном посольстве начался пожар. Это было в праздник, и посол отсутствовал. Дежурный служащий отказался впустить пожарников, прибывших на место происшествия, по той причине, что согласно международному праву собственность посольства является неприкосновенной. В результате зданию посольства был нанесен непоправимый ущерб, причем серьезная опасность угрожала жизни и имуществу лиц, проживавших в домах по соседству.

24. Безусловно, организация, подобная Организации американских государств, не может оставаться в стороне перед лицом ситуации, представляющей собой угрозу миру и спокойствию во всем полушарии.

25. Поэтому делегация Китая приветствует сделанное представителем Боливии на 1198-м заседании заявление, в котором он предложил, чтобы Совет призвал политические группы Доминиканской Республики добиться прекращения огня с целью мирного урегулирования проблем Рес-

публики, и просил Генерального секретаря Организации американских государств держать его в курсе переговоров и решений, которые могут быть приняты региональной организацией. Действительно, вопрос уже изучается Организацией американских государств, и согласно последним сведениям был достигнут значительный прогресс.

26. Усилия, прилагаемые Организацией американских государств, должны получить полную поддержку со стороны Совета Безопасности. Безусловно, это не наносит ущерба авторитету Совета, на котором лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Однако региональная организация, подобная Организации американских государств, имеет возможность проявить большую компетентность в отношении ситуации, в которой непосредственно затрагиваются интересы ее членов. Устав Организации Объединенных Наций ясно предусматривает использование региональных органов и соглашений. Процедура, предложенная представителем Боливии, полностью соответствует практике Совета, и делегация Китая не может не поддержать ее.

27. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): За последние несколько дней, с тех пор как на повестке дня был поставлен вопрос об открытом вооруженном вмешательстве Соединенных Штатов Америки во внутренние дела Доминиканской Республики, американская агрессия приняла еще более опасные масштабы. Попирая основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и общепризнанные нормы международного права, американский империализм продолжает расширять вооруженную интервенцию в Доминиканской Республике в откровенно захватнических империалистических целях.

28. За несколько дней, прошедших со времени начала американской интервенции, военно-морские силы Соединенных Штатов, участвующие в операциях по вторжению, возросли более чем в пять раз, вооруженные силы интервентов в Доминиканской Республике возросли почти в двадцать раз. Страна фактически захвачена американскими оккупационными войсками. Американский империализм варварски расправляется с народом суверенной страны, восставшим против кровавой диктатуры.

29. Чтобы замаскировать вооруженную интервенцию в Доминиканской Республике, Соединенные Штаты пытаются вновь использовать, как ширму, Организацию американских государств, которую они уже давно поставили на службу своим империалистическим замыслам и целям. С откровенным цинизмом американский империализм стремится увековечить свою военную оккупацию суверенной страны — члена Организации Объединенных Наций за фасадом так называемых совместных действий Организации американских государств.

30. Однако в Вашингтоне глубоко ошибаются, если надеются, что с помощью подобных прие-

мов можно ввести в заблуждение мировую общественность относительно подлинных целей и истинного характера действий Соединенных Штатов в Доминиканской Республике.

31. Даже в самой Организации американских государств раздаются голоса протеста против американской политики диктата и насилия. Несмотря на все старания американской дипломатии, как об этом сообщается в печати, такие латиноамериканские страны, как Мексика, Уругвай, Чили, Эквадор и Перу, отмежевались от планов использования Организации американских государств в своих корыстных целях американским империализмом, вопреки интересам доминиканского народа.

32. То, что американский империализм игнорирует мнение латиноамериканских государств в этой Организации, — это далеко не ново. Но мы хотели бы напомнить представителю Соединенных Штатов, что его попытки изобразить дело так, будто не Совет Безопасности, а Организация американских государств должна заниматься урегулированием вопроса о вооруженном вмешательстве Соединенных Штатов во внутренние дела доминиканского народа, не имеют никаких юридических или иных оснований, ибо они противоречат Уставу Организации Объединенных Наций.

33. Члены Совета Безопасности, разумеется, отдают себе отчет в том, какое серьезное положение создалось в результате действий американского империализма, который грубо вмешивается во внутренние дела Доминиканской Республики. Концентрация американских войск в Доминиканской Республике не прекращается. Соединенные Штаты продолжают открытое вооруженное вмешательство во внутренние дела этой малой латиноамериканской страны.

34. Американская агрессия не пресечена, но она должна быть пресечена. В этом состоит долг Совета Безопасности как главного органа Организации Объединенных Наций, несущего ответственность за поддержание и восстановление международного мира и безопасности. Совет Безопасности должен действовать немедленно. Он должен предпринять решительные меры по обузданию агрессора.

35. Советская делегация считает необходимым, чтобы проект резолюции (S/6328)², внесенный ею на рассмотрение Совета Безопасности, был поставлен на голосование.

36. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня рано утром десятое Консультативное совещание министров иностранных дел Организации американских государств приняло резолюцию³. С согласия членов Совета я хотел бы зачитать эту резолюцию:

² См. 1198-е заседание, пункт 3.

³ Впоследствии этот документ был распространен в качестве документа S/6333/Rev.1.

«Десятое Консультативное совещание министров иностранных дел американских республик,

принимая во внимание,

что настоящее Совещание на заседании, состоявшемся 1 мая 1965 года, учредило комиссию, которой поручено выехать в Доминиканскую Республику и попытаться восстановить мир и нормальное положение на территории этой Республики,

что в связи с задачей восстановления мира и нормального положения в упомянутой резолюции содержится призыв к правительствам американских стран и секретариату Организации американских государств оказать комиссии полное содействие с целью облегчения ее работы,

что создание межамериканских вооруженных сил означало бы тем самым превращение вооруженных сил, находящихся на территории Доминиканской Республики, в другие вооруженные силы, которые представляли бы не отдельное государство или группу государств, а Организацию американских государств, организацию, которой поручено выражать изъясненную демократическим путем волю своих членов,

что если американские государства обязаны оказывать друг другу взаимную помощь, то тем более должна оказывать такую помощь эта организация, призванная защищать принципы Устава и делать все возможное, чтобы в обстановке, подобной той, которая существует в Доминиканской Республике, вырабатывались методы действия, ведущие к восстановлению мира и нормальных демократических условий,

что, поскольку Организация американских государств компетентна оказывать помощь своим членам в деле сохранения мира и восстановления нормальных демократических условий, она, несомненно, полномочна также обеспечивать средства, которых требуют сложившиеся обстоятельства, которые подталкивают осторожность и которые обеспечивают достижение этих целей,

что комиссия Организации американских государств, выехавшая в Доминиканскую Республику, в своем втором докладе настоящему Совещанию рекомендует создать межамериканские вооруженные силы для достижения целей, определенных Консультативным совещанием,

постановляет:

1. Просить правительства государств-членов, которые могут сделать это, предоставить в распоряжение Организации американских государств, в пределах своих возможностей, контингенты сухопутных, морских, воздушных или полицейских сил для создания из них

межамериканских вооруженных сил, которые действовали бы под руководством настоящего десятого Консультативного совещания.

2. Эти вооруженные силы будут иметь единственной целью, руководствуясь демократическим духом беспристрастности, способствовать восстановлению нормального положения в Доминиканской Республике, обеспечивать безопасность ее населения, обеспечивать неприкосновенность прав человека и способствовать установлению атмосферы мира и примирения, которая позволила бы функционировать демократическим учреждениям упомянутой Республики.

3. Просить командующих воинскими контингентами, входящими в эти вооруженные силы, чтобы они непосредственно договорились между собой и с комиссией, назначенной настоящим совещанием, о необходимых мерах технического характера, с тем чтобы установить объединенное командование Организации американских государств в целях координированных и эффективных действий межамериканских вооруженных сил. Предусматривается, что численность национальных контингентов, входящих в состав вооруженных сил, будет постепенно уравниваться на паритетных началах.

4. Начиная с того момента, когда объединенное командование ОАГ будет считать, что межамериканские вооруженные силы могут обеспечить выполнение задач, предусмотренных в резолюции, принятой настоящим совещанием 1 мая 1965 года, эти вооруженные силы будут нести полную ответственность за выполнение указанных задач.

5. Решение о выводе межамериканских вооруженных сил с территории Доминиканской Республики будет принято настоящим Консультативным совещанием.

6. Совещание будет продолжать свою работу, с тем чтобы следить за положением, получить доклад и рекомендации комиссии и, в соответствии с этими рекомендациями, принять необходимые меры к тому, чтобы способствовать скорейшему восстановлению демократического правопорядка в Доминиканской Республике.

7. Довести до сведения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций текст настоящей резолюции».

37. Осуществление этих решений Организации американских государств явится шагом вперед в создании межамериканской системы. Кстати, именно об этом говорил наш представитель в ОАГ посол Элсуорт Банкер в заявлении, с которым он выступил по этому случаю и которое приводится ниже:

«В том что касается пункта 4, президент Соединенных Штатов уполномочил меня заявить, что, когда Объединенное командование

ОАГ решит, что Межамериканские вооруженные силы будут в состоянии осуществить цели, поставленные в резолюции, принятой этим органом 1 мая, и что участие вооруженных сил Соединенных Штатов в Межамериканских вооруженных силах не является необходимым, они будут выведены из Доминиканской Республики».

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Кубы просил слова. Поскольку, как ему, возможно, известно, мы приняли вчера вечером решение о том, что сегодня днем мы продолжим рассмотрение следующего пункта повестки дня, а именно «вопроса о положении в Южной Родезии», я хотел бы спросить представителя Кубы, сколько времени займет его выступление.

39. Г-н АЛЬВАРЕС ТАБИО (Куба) (*говорит по-испански*): Мое выступление будет весьма кратким.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Кубы.

41. Г-н АЛЬВАРЕС ТАБИО (Куба) (*говорит по-испански*): Я не намерен вновь рассматривать имевшие место в Доминиканской Республике события, характер которых совершенно ясен. Я не буду также монотонно повторять принципы Устава Организации Объединенных Наций, в которых провозглашается незаконный характер таких действий. Я хотел бы заявить лишь следующее.

42. Если Совет Безопасности не примет соответствующие меры, чтобы заставить выполнять свою волю как волю высшего органа в столь важном вопросе, который имеет непосредственное отношение к суверенитету и независимости одного из государств-членов и поддержанию международного мира и безопасности, если Совет даст возможность региональной организации, минуя его, санкционировать односторонние действия Соединенных Штатов Америки, то мы должны будем признать, что во всей своей силе и мощи и со всеми вытекающими из этого последствиями вновь возродилась та практика злоупотреблений, в соответствии с которой право сильного является прерогативой одной из империалистических держав; мы должны будем согласиться с тем, что обеспечение международного мира и безопасности и запрещение использования силы в качестве орудия национальной политики перестали быть правилами кодифицированного международного права.

43. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Представитель Соединенных Штатов, огласив только что так называемую «резолюцию» Организации американских государств по вопросу о ситуации в Доминиканской Республике, счел уместным к тому же расточать похвалы по поводу образа действий этой Организации.

44. Похоже, что американский представитель использовал наше заседание как своеобразный плац для зачитания распоряжений и директив, которые кем-то приняты и которым Совет Безопасности должен следовать.

45. Невольно возникает вопрос, господин Стивенсон: с каких пор компетенция в вопросах поддержания международного мира и безопасности стала прерогативой Белого дома, а не Совета Безопасности Организации Объединенных Наций? По какому праву принимаются решения и резолюции, относящиеся исключительно к компетенции высшего органа Организации Объединенных Наций — Совета Безопасности?

46. Попытки представителя Соединенных Штатов представить дело так, будто вопросом о вооруженном вторжении Соединенных Штатов во внутренние дела Доминиканской Республики должна целиком и полностью заниматься Организация американских государств, совершенно несостоятельны и представляют собой прямой вызов нашей Организации. Это находится в вопиющем противоречии с Уставом нашей Организации и подрывает ее основополагающие принципы.

47. Американский представитель и ранее пытался дать свою интерпретацию статьи 53 Устава Организации Объединенных Наций, интерпретацию, которая столь же далека от действительности, как и все остальные доводы Соединенных Штатов Америки, приводившиеся здесь, на заседаниях Совета Безопасности. Ничтоже сумняшеся американский представитель говорил, что ни Соединенные Штаты, ни Организация американских государств не предпринимают принудительных действий по смыслу статьи 53 Устава.

48. Мы спрашиваем американского представителя: что же делают американские оккупанты в Доминиканской Республике — десятки тысяч вооруженных солдат? Может быть, американские танки заняты там доставкой на дом эскимо и яичного порошка, о котором вы так пространно говорили здесь вчера?

49. Мы считаем необходимым повторить, что в статье 53 Устава ясно и четко говорится, что никакие принудительные действия не могут предприниматься без полномочий от Совета Безопасности.

50. Мы вновь спрашиваем и уж который раз: где у вас разрешение Совета Безопасности? Где его мандат на осуществление военных операций, принудительных мер против Доминиканской Республики?

51. Никакие закулисные махинации, никакие метаморфозы, никакие ярлыки не помогут вам трансформировать американских интервентов в неких международных или региональных солдат. Народная мудрость гласит, что обезьяна остается обезьяной даже с короной на голове.

65. С другой стороны, как указывал представитель Уругвая, некоторые члены Совета еще не высказали свое мнение, и, на мой взгляд, прения еще не завершены. Вероятно, дальнейшие усилия, выдвижение новых идей и новых соображений будут способствовать тому, что у нас появится возможность завершить наши нынешние прения с положительными результатами.

66. Кроме того, члены Совета проводят консультации со своими правительствами, и мы еще не можем окончательно определить позицию по рассматриваемому нами важному вопросу. На рассмотрение Совета Безопасности поставлена определенная проблема. Возможно, мы можем предсказать судьбу любого предложения, которое может быть выдвинуто, однако больше, чем в судьбе любого предложения, я заинтересован в том, чтобы этот главный орган Организации Объединенных Наций продолжал действовать, был в курсе событий и по-прежнему изыскивал пути и средства выполнения своих обязанностей. Поэтому я обращаюсь к представителю Советского Союза с просьбой предоставить мне время для того, чтобы я мог сформулировать эти мысли. Я прошу его также согласиться с тем, чтобы мы собрались в течение завтрашнего дня либо в 11 час., как это предложил представитель Уругвая, либо в любое другое время, которое вы, г-н Председатель, сочтете удобным. Позволю себе напомнить о сделанном вами несколько минут тому назад весьма уместном замечании о том, что нам пора перейти к рассмотрению проекта резолюции, представленного по пункту повестки дня, касающемуся положения в Южной Родезии.

67. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Соображения, высказанные нашим уругвайским коллегой послом Веласкесом, были выслушаны нами со вниманием, и мы находим их резонными. Мы также принимаем во внимание поддержку, которая была выражена нашим коллегой послом Нидерландов г-ном де Бес. Мы отмечаем серьезность и актуальность замечаний, которые только что были сделаны нашим уважаемым коллегой послом Иордании г-ном Рафай.

68. Мы считаем изложенные соображения заслуживающими внимания и потому принимаем их в расчет.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Хочется выразить благодарность представителю Советского Союза за то, что он согласился перенести рассмотрение этого вопроса на завтрашний день. Если нет возражений, сейчас мы перейдем к рассмотрению следующего пункта нашей повестки дня.

Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств-членов от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Малагасийской Республики, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии от 21 апреля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6294 и Add.1)

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым 30 апреля (1194-е заседание), я, с согласия членов Совета, приглашаю министров иностранных дел Алжира и Сенегала принять участие в рассмотрении вопроса, находящегося на нашей повестке дня.

По приглашению Председателя г-н Бутефлика (Алжир) и г-н Дуду Тиам (Сенегал) занимают места за столом Совета.

71. Г-н УШЕР (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Прежде чем мы приступим к голосованию по совместному проекту резолюции (S/6329) и по различным поправкам (S/6332), представленным на наше рассмотрение, делегация Берега Слоновой Кости считает необходимым рассказать о некоторых испытываемых ею трудностях, а также выразить озабоченность в связи с возможными последствиями толкования этих поправок. Она хотела бы также избежать всяких недоразумений, касающихся той позиции, которую делегация Берега Слоновой Кости, возможно, вынуждена будет занять в отношении этих поправок.

72. Делегация Берега Слоновой Кости, которая имела честь представить проект резолюции, уже говорила о том, до какой степени этот проект не удовлетворяет делегации африканских стран, и разъясняла, в силу каких причин эти делегации, составившие и рассмотревшие проект резолюции, выдвинули этот текст.

73. В первой из представленных нам поправок предлагается упразднить пункты 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции и заменить их новым пунктом 3. Пункт 3 нашего проекта составлен следующим образом:

«Обращается к правительству Соединенного Королевства и ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций с просьбой не признавать объявления...»

Выдвигая свои поправки, представитель Советского Союза, если судить по переводу, употребил выражение «не признавать». Однако в данном случае мы не употребляли выражения «не признавать»; мы сказали «не соглашаться», что имеет совсем другой смысл: «... не соглашаться с объявлением представляющим меньшинство правительством независимости Южной Родезии»

52. Интервенция Соединенных Штатов продолжается. Не только ни один солдат Соединенных Штатов не выведен из Доминиканской Республики, а напротив, наблюдается концентрация американских войск в этой стране и в прилегающем районе.

53. Мы высказались сегодня в начале заседания по существу вопроса. Мы просим принять во внимание позицию Советского Союза относительно представленного проекта.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем будет поставлен на голосование проект резолюции СССР, слово предоставляется представителю Уругвая.

55. Г-н ВЕЛАСКЕС (Уругвай) (*говорит по-испански*): Некоторое время назад представитель Советского Союза предложил, чтобы Совет приступил к голосованию по его проекту резолюции. После того, как он выступил, представитель Соединенных Штатов сообщил Совету о некоторых новых событиях, происшедших со времени нашего вчерашнего заседания, в том числе о принятии Организацией американских государств резолюции, которую представитель Соединенных Штатов зачитал, но текст которой еще не поступил в распоряжение членов нашего Совета. Насколько я понимаю, текст будет распространен сегодня утром. На мой взгляд, важность этого документа является очевидной, и по этой причине я считаю, что, прежде чем приступить к голосованию по проекту резолюции, членам Совета следовало бы ознакомиться с содержанием данного документа.

56. К тому же, если я не ошибаюсь, комиссия по расследованию, о создании которой говорилось в одном из документов, распространенном в свое время Советом (S/6319)⁴, направленная в Доминиканскую Республику Организацией американских государств, сегодня рано утром вернулась в Соединенные Штаты. Как я уже сообщал Совету, делегация Уругвая проголосовала за создание этой комиссии, так как она стремилась получить более ясное представление о происшедших событиях. Доклад этой комиссии является свидетельством, которое Совету следовало бы учесть перед принятием окончательного решения.

57. Поскольку моя страна была в числе тех, кто на заседании ОАГ, состоявшемся сегодня рано утром, не голосовал в поддержку проекта резолюции, принятого Организацией американских государств, члены Совета Безопасности поймут, что по причинам чисто личного характера я должен провести ряд консультаций с моим правительством по вопросу о значении и возможных последствиях этой позиции.

58. Я уверен, что представитель Советского Союза поймет, насколько трудно делегации Уругвая высказаться в настоящий момент по его проекту резолюции. Кроме того, в прениях пожелали выступить еще один или два оратора.

59. В силу этих причин я хотел бы просить представителя Советского Союза согласиться перенести голосование по его проекту резолюции, которое могло бы состояться завтра в 11 часов на заседании Совета, созванном с этой целью.

60. Г-н ДЕ БЕС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Только что представитель Уругвая выступил с просьбой перенести, если это возможно, голосование по советскому проекту резолюции на завтрашнее утро. Делегация моей страны хотела бы поддержать эту просьбу, и мы надеемся, что представитель Советского Союза не будет возражать против этого.

61. В ходе сегодняшнего утреннего заседания нам сообщили о весьма важных решениях, принятых Организацией американских государств, которые окажут значительное влияние на решение рассматриваемого нами вопроса, и делегация Нидерландов хотела бы изучить точный текст решений этой Организации, прежде чем будет принято решение по проекту резолюции Советского Союза. Делегация моей страны хотела бы также после изучения решений ОАГ выступить в общих прениях еще до голосования. Поэтому я хотел бы поддержать просьбу делегации Уругвая.

62. Г-н РИФАИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь присоединиться к высказываниям представителей Уругвая и Нидерландов. Кстати, я не совсем понял, означала ли просьба о том, чтобы поставить на голосование советский проект резолюции, что голосование должно было быть проведено сразу, или предполагалось провести его в первой половине дня; впрочем, сейчас это время уже истекло.

63. Естественно, я принял к сведению сказанное представителем Соединенных Штатов о мерах, принятых Организацией американских государств. Однако, какими бы ни были принимаемые меры, это меры отдельной и независимой региональной организации. Они не имеют ничего общего с нашей работой и не могут затрагивать наши обязанности членов Совета Безопасности. Обязанность поддержания международного мира и безопасности лежит на Совете Безопасности, и предпринимаемые нами действия являются прямыми действиями, хотя мы от души приветствуем и поддерживаем усилия любой региональной организации, которые могут оказаться целесообразными и полезными.

64. Однако важное значение имеет и то, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны защищать наш авторитет и следить за эффективностью наших действий и наших методов. Ввиду нынешней международной ситуации нам более чем когда бы то ни было необходимо придать еще большую эффективность усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на поддержание и сохранение международного мира. В ходе дальнейших прений по рассматриваемому нами вопросу я несколько подробнее остановлюсь на данной проблеме.

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1965 года.*

«в одностороннем порядке». Кроме того, в пункте 4 говорится следующее:

«*Просит* Соединенное Королевство приложить всемерные усилия к тому, чтобы не допустить одностороннего объявления независимости».

74. В ходе прений мы подробно изложили нашу позицию, в том что касается этих двух пунктов. Мы особо указывали, что не будем удовлетворены, если Соединенное Королевство станет на путь принятия решений после того, как произойдут определенные события; мы указывали, что хотели бы, чтобы оно приняло меры с единственной целью предотвратить одностороннее провозглашение независимости. В связи с этим данный пункт представляется нам весьма важным, и по этой причине нам крайне трудно согласиться на простую замену наших пунктов 3 и 4 новым пунктом 3, который был бы сформулирован следующим образом:

«*Предлагает* правительству Соединенного Королевства отменить выборы, назначенные правительством Южной Родезии на 7 мая на основе конституции 1961 года».

75. Делегация Берега Слоновой Кости голосовала за резолюцию Специального Комитета⁵, и пункт 3 поправки фигурирует в этой резолюции.

76. Мы должны учитывать, что сегодня 6 мая и что выборы состоятся 7 мая; сейчас в Солсбери почти ночь. Имея в виду время, официально отведенное Генеральному Секретарю для того, чтобы передать Соединенному Королевству принятую нами резолюцию с поправкой такого рода, и время, необходимое для передачи этой резолюции в Солсбери, ее передача имела бы место 10, 12 или 15 мая, то есть уже после выборов. Поэтому в данных условиях делегация Берега Слоновой Кости не считает, что было бы действительно разумно заменять пункты 3 и 4, которым мы придаем большое значение и относительно которых мы подробно говорили в нашем общем заявлении, новым пунктом 3.

77. Что касается второй поправки, в которой Соединенному Королевству предлагается принять необходимые меры к немедленному предоставлению Южной Родезии независимости путем создания системы демократического управления в соответствии со стремлениями большинства населения, то нет никаких сомнений в том, что это является желанием всех африканцев, и, естественно, нам следовало бы стремиться к тому, чтобы подобного рода независимость могла быть провозглашена на этих условиях. Однако мы очень опасаемся, что это могло бы создать путаницу в Южной Родезии сейчас, во время выборов. Как вам известно, европейцы в Южной Родезии, и в частности те, чьи идеи несколько отличаются от идей г-на Смита, в лучшем случае

считают, что отвергнутая нами конституция включает в себе в зародыше возможности создания правительства, представляющего большинство, хотя это должно прийти со временем. А нам следует избегать путаницы.

78. Если Совет Безопасности отклонит вторую поправку, выдвинутую представителем Советского Союза, то в Южной Родезии может сложиться мнение, что Совет отклонил поправку, целью которой является немедленная передача власти африканскому большинству. Такое толкование имело бы катастрофические последствия для Южной Родезии.

79. В связи с этим мы оказались в затруднительном положении, поскольку если Совет Безопасности согласился бы с этой поправкой, то неизвестно, что стало бы с нашим проектом резолюции. Пункт 5, который предлагается изменить, почти дословно взят из проекта резолюции, представленного нашими афро-азиатскими друзьями: Ганой, Марокко, Филиппинами (S/5425/Rev.1)⁶, — которые в то время были членами Совета. Повторяю, что этот пункт взят из пункта 1 их проекта резолюции, который в то время был отклонен, так как представитель Соединенного Королевства применил право вето. Будучи одним из авторов проекта резолюции, могу признать, что мы просто переписали этот пункт. Однако, говоря искренне, в случае, если Совет Безопасности не примет никакой резолюции, в случае, если он отклонит наш проект и завершит свои прения без принятия какой-либо резолюции, ситуация будет такой же катастрофической, какой она была до этого.

80. Поэтому, прежде чем приступить к голосованию, мы просили бы членов Совета Безопасности принять во внимание все эти соображения и обстоятельства и хотели бы просить нашего советского коллегу предпринять нечто такое, что могло бы предупредить подобного рода путаницу или даже возможность такой путаницы.

81. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация на 1201-м заседании подробно изложила позицию, которую мы занимаем в вопросе о Южной Родезии. Поэтому вряд ли есть необходимость повторять то, что было изложено нами на предыдущих заседаниях Совета Безопасности.

82. Мы, руководствуясь принципиальной позицией Советского Союза о немедленной ликвидации позорной колониальной системы, считаем необходимым, чтобы проект резолюции ясно и четко предусматривал необходимость немедленного предоставления независимости народу Южной Родезии на основе полного равноправия коренного населения этой страны и путем создания системы демократического управления в соответствии со стремлением большинства населения.

⁵ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года.*

83. При этом мы имеем в виду в качестве непрелюбимой меры то, чтобы правительство Соединенного Королевства отменило выборы, назначенные правительством Южной Родезии на 7 мая на основе конституции 1961 года. В этом контексте и при такой нашей позиции мы считаем, что не может быть иного толкования, поскольку все предельно ясно и не может быть никаких недоумений или сомнений на этот счет.

84. Советская делегация считает внесенные поправки в полной мере соответствующими тем целям и задачам, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций и которые в наибольшей степени соответствуют интересам и пожеланиям коренного населения Южной Родезии. Советская делегация подтверждает смысл внесенных ею поправок к проекту резолюции Берега Слоновой Кости, Иордании и Малайзии.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет приступает к голосованию. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на пересмотренный текст поправок СССР (S/6332/Rev.1), который только что был распространен. Члены Совета обратят внимание на то, что единственное изменение касается первой поправки, предусматривающей новую формулировку пункта 3 проекта резолюции. В новом тексте слово «отменить» было заменено на слово «аннулировать».

86. Сейчас мы приступаем к голосованию поправке, предложенной делегацией Союза Советских Социалистических Республик (S/6332/Rev.1).

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Боливия, Китай, Франция, Берег Слоновой Кости, Иордания, Малайзия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

В результате голосования 1 голос был подан за, 2 против при 8 воздержавшихся.

Поправки не принимаются, как не получившие 7 голосов членов Совета.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет приступает теперь к голосованию по совместному проекту резолюции (S/6329/Rev.1).

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Боливия, Китай, Берег Слоновой Кости, Иордания, Малайзия, Нидерланды, Уругвай.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 7 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пять членов Совета высказали желание выступить по мотивам голосования. Предоставляю им слово.

89. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Выступая по мотивам голосования, я не хотел бы ставить какие-либо новые вопросы или выдвигать новые аргументы. Однако имеются некоторые важные соображения, которые я уже высказывал, но которые должны быть высказаны и подчеркнуты вновь.

90. Во-первых, что касается самого существенного вопроса о компетенции, мне представляется важным вновь заявить об оговорке, которая неоднократно разъяснялась делегацией Соединенного Королевства в прошлом. Правда, позиция моего правительства в этом вопросе была высказана настолько ясно и настолько часто излагалась, что мне не нужно говорить об этом вновь. Однако важно, чтобы ни у кого не оставалось сомнений относительно того, что наша самая существенная оговорка о компетентности полностью остается в силе. Безусловно, тот факт, что мы воздержались при голосовании по этой резолюции, ни в коем случае не должен истолковываться таким образом, что мы согласны признать компетентность Совета Безопасности в вопросе, находящемся на нашем рассмотрении.

91. Во-вторых, я хотел бы повторить сказанное мной на заседании Совета 4 мая (1197-е заседание) о том, что касается положения в самой Родезии. Вот что я говорил на этом заседании:

«Важнейшее значение имеет тот факт, что, в том что касается внутренних дел, Родезия является и в течение десятилетий являлась самоуправляющейся территорией; на это мы постоянно обращали внимание Совета. Мне известно, что некоторые хотели бы игнорировать этот факт. Однако он имеет важное значение в данной ситуации. Как я уже говорил, выдвигались определенные обвинения и допущались инсинуации по поводу мероприятий, проводившихся в Родезии. Но ведь я уже ясно заявил, что в этих вопросах родезийское правительство является полностью независимым. Поэтому я не намерен отвечать на обвинения, касающиеся вопросов, не входящих в ведение моего правительства. Однако я хотел бы в то же время заявить, что тот факт, что я не отвечаю на эти обвинения, отнюдь не должен толковаться как какое-то согласие с выдвигавшимися обвинениями и инсинуациями». 1197-е заседание, пункт 33).

Я должен особо зарезервировать позицию моего правительства в отношении утверждений и предложений, касающихся внутренних дел Родезии, выдвигавшихся в ходе прений и нашедших, в частности, выражение в преамбуле резолюции.

92. В-третьих, в том, что касается постановляющей части резолюции, мое правительство, естественно, высказывается в пользу консультаций и переговоров. Именно в этом заключалось существо доводов, которые я приводил на заседаниях Совета. Однако вопрос о том, как следует наилучшим образом вести консультации и переговоры, должен решаться правительством моей страны. Мое правительство должно сохранить свободу действий и полагаться на себя при решении вопроса о том, каким образом должны вестись эти консультации и переговоры, с тем чтобы были обеспечены наибольшие шансы на успех.

93. В ходе прений в Совете Безопасности высказывались и до сих пор высказываются довольно резкие замечания. Как в прошлом, так и сейчас наблюдаются значительные расхождения во мнениях и большие разногласия. Мы понимаем те причины, по которым высказывались резкие замечания. Мы уважаем мнение тех, кто не согласен с нами. С другой стороны, как в Совете, так и в ходе консультаций, происходивших вне рамок Совета, выявилась готовность выслушать и понять наши доводы; было признано, что мы стремимся идти вперед к достижению согласованного решения в интересах всего народа Родезии.

94. В частности, по моему убеждению, очень многие признают, что ответственность за то, чтобы привести Родезию к независимости на справедливой основе, приемлемой для всех, лежит на моем правительстве. Мы не отказываемся и не уклоняемся от этой ответственности. Повторяю, что, как я уже говорил, перед лицом многих трудностей мы будем по-прежнему прилагать настойчивые усилия к тому, чтобы с честью выполнить эти трудные и сложные обязанности.

95. Хотя члены Совета Безопасности расходятся во мнениях по многим другим вопросам, мне внушает уверенность та позиция, которая была занята ими в ходе наших прений и которая позволяет сделать вывод, что они признают нашу ответственность и от всей души желают нам успеха в выполнении нашей задачи.

96. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): В том, что касается юридических аспектов проблемы Южной Родезии, позиция французской делегации не претерпела никаких изменений. Как я уже заявлял на заседании Совета 12 сентября 1963 года (1068-е заседание), мы считаем, что данная страна не является самоуправляющейся территорией по смыслу статьи 73 Устава и что в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций не компетентна выносить решения по вопросам, связанным с ее политическим развитием. Это является главной причиной, в силу которой я только что воздержался при голосовании.

97. С другой стороны, если обратиться к сути данного вопроса, то мне не нужно повторять, каких взглядов придерживается Франция на то,

каким образом должны развиваться события в ситуациях, подобных ситуации, сложившейся в Южной Родезии. Мое правительство убеждено — оно доказало это своими действиями, — что никакие соображения ни в одной стране не могут быть поставлены выше права народа на достижение международного статуса и установление внутрисоциального строя по своему выбору. Однако этот выбор должен осуществляться посредством выборов, проводимых на возможно более широкой основе и во всяком случае без всякой дискриминации, направленной против какой-либо группы населения, в особенности, если эта группа представляет собой огромное большинство населения. Представитель Берега Слоновой Кости ссылается на высказывание одного южнородезийского деятеля о том, что через пятьдесят лет можно предвидеть наступление порядка, при котором бразды правления перейдут к большинству. Если нынешние руководители в Солсбери действительно придерживаются таких взглядов, то одних только прений в Совете Безопасности было бы достаточно для того, чтобы продемонстрировать, насколько возмутительными представляются эти взгляды членам Организации и в какой степени эти взгляды лишены элементарного здравого смысла.

98. Мое правительство полностью разделяет беспокойство, высказанное здесь, в частности министрами иностранных дел Сенегала и Алжира (1194-е заседание), в связи с мерами, принимаемыми в Солсбери, и провозглашенными там целями. Наши взгляды расходятся по вопросу о компетентности Организации, но мы совершенно согласны с необходимостью покончить с тактикой затяжек, лицемерия и полумер, которая может лишь скрыть подлинную сущность проблемы, а она состоит в том, чтобы помешать, в соответствии с пожеланиями самого правительства Соединенного Королевства, утвердиться в Южной Родезии достойному осуждения режиму меньшинства и дать возможность новой африканской стране как можно скорее взять собственную судьбу в свои руки и внести свой вклад в деятельность сообщества наций.

99. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что, на наш взгляд, данная резолюция является конструктивной как по своему духу, так и по своим целям. Принципы, на которых она основывается, — это те принципы, которыми всегда руководствовало мое правительство при определении позиции в отношении Южной Родезии. Считаю, что эта резолюция, по сравнению с принятыми в прошлом резолюциями по вопросу о Родезии, отражает усилия реалистически принять во внимание действительную позицию Соединенного Королевства в отношении Южной Родезии.

100. Со своей стороны, хотя мы предпочли бы, возможно, несколько иные формулировки, мы без всяких колебаний поддерживаем принципы, изложенные в первых шести пунктах постановляющей части.

101. В том, что касается пункта 3 постановляющей части, я хотел бы заявить, что Соединенные Штаты не признают одностороннее провозглашение независимости.

102. Однако мы столкнулись с серьезными трудностями в связи с третьим пунктом преамбулы, в котором поддерживается целый ряд просьб, направленных Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом Соединенному Королевству. В момент, когда были выдвинуты эти просьбы, мы не поддержали соответствующие резолюции ни в Генеральной Ассамблее, ни в Специальном комитете. Мы не могли поддержать эти просьбы, так как считали, что они выходят за рамки полномочий и компетенции, которыми обладает Соединенное Королевство в данных обстоятельствах. Мы не считали и не считаем, что подобные просьбы могут быть действительно проведены в жизнь Соединенным Королевством без полного содействия со стороны правительства Южной Родезии, которое до сих пор отказывалось сотрудничать. Однако я хотел бы сказать, что мы от всего сердца поддерживаем цели, изложенные в третьем пункте преамбулы, и считаем, что если бы эти цели были достигнуты, то это означало бы большой шаг вперед на пути мирного решения проблемы Родезии.

103. Впрочем, трудности, испытываемые нами в связи с этим пунктом, связаны и с рядом серьезных затруднений, с которыми мы сталкиваемся, в том, что касается резолюции в целом. По мнению Соединенных Штатов, в определенном смысле в этой резолюции отсутствует равновесие, поскольку весь упор делается на Соединенное Королевство. Мы признаем особую и большую ответственность Соединенного Королевства в данном вопросе. Однако, как я уже говорил в одном из предыдущих выступлений (1201-е заседание), в данный момент решающим фактором является позиция правительства Южной Родезии. Мы считаем, что нельзя игнорировать этот важнейший фактор в резолюции, касающейся данной проблемы. Из-за этого отсутствия равновесия в резолюции делегация Соединенных Штатов Америки была вынуждена воздержаться при голосовании.

104. В заключение я хотел бы выразить от имени делегации моей страны признательность тем, кто выработал и представил эту резолюцию. Думаю, что она является положительным шагом, и я также уверен в том, что Соединенное Королевство сделает все возможное для достижения целей, изложенных в резолюции; естественно, мы искренне надеемся на то, что правительство Южной Родезии примет во внимание содержание резолюции и будет руководствоваться ее целями.

105. Г-н ОРТИС САНС (Боливия) (*говорит по-испански*): В ходе прений по существу данного вопроса делегация моей страны заявляла, что, принимая во внимание политическую и государственную зрелость правительства Соединенного Королевства и непосредственную, чреватую

взрывом опасность, присущую этой проблеме, мы пришли к выводу, что это правительство поймет необходимость принятия в кратчайший срок мер, конкретная форма которых соответствовала бы обстоятельствам, чтобы предотвратить конфликт, последствия которого невозможно предвидеть.

106. Только что принятая нами резолюция является решающим вкладом в дело достижения этих целей. Мы приняли во внимание законное стремление к свободе огромного большинства туземного населения Южной Родезии, а также лежащую на Совете Безопасности обязанность способствовать всеми имеющимися в его распоряжении средствами поддержанию мира.

107. По этим причинам Боливия с большой радостью голосовала за эту резолюцию, хотя она не совсем согласна с некоторыми идеями, выраженными в преамбуле.

108. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): На предшествующих заседаниях Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии советская делегация подробно и обстоятельно изложила свою позицию. Сегодня при голосовании мы воздержались, и для этого есть причины.

109. Мы считаем, что проект резолюции, который был поставлен на голосование, хотя и содержит некоторые положительные элементы, все же явно недостаточен. На это мы подробно указывали в наших выступлениях.

110. Главная поправка советской делегации заключалась в том, чтобы немедленно предоставить независимость народу Южной Родезии, и в этой связи мы отмечаем как не случайное явление то, что представитель Англии голосовал против данной поправки советской делегации. Тем самым британский министр поднял руку против немедленной ликвидации колониального режима в Южной Родезии, показав подлинные намерения английских колонизаторов в Южной Родезии.

111. Наша поправка также предусматривает крайне важное положение о том, чтобы правительство Соединенного Королевства отменило выборы, назначенные южнородезийским режимом на 7 мая на основе конституции 1961 года.

112. Советская делегация считает своим долгом подчеркнуть вновь, что долг Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы немедленно, без всяких проволочек, положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях, покончить с этим позорнейшим наследием прошлого. И если события в Южной Родезии будут продолжаться в нынешнем курсе, то вопрос должен быть рассмотрен вновь.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Оба присутствующих здесь министра иностранных дел просили предоставить им слово. Первым в моем списке значится министр иностранных дел Алжира.

114. Г-н БУТЕФЛИКА (Алжир) (говорит по-французски): В моем первом заявлении (1194-е заседание), с которым я выступил в этом уважаемом органе, я обратил внимание всех членов Совета Безопасности на серьезность положения, сложившегося в Южной Родезии. Я говорил, что народы Африки твердо уверены в том, что Соединенное Королевство располагает всеми средствами конституционного и иного характера, чтобы помешать правительству Яна Смита провозгласить независимость в одностороннем порядке. Я подчеркивал также, что мы, африканцы, уверены, что Совет Безопасности может и должен помочь найти справедливое и мирное решение южнородезийского кризиса. Это было проявлением нашего доверия к высшему международному органу.

115. Однако я указывал также, что если Соединенное Королевство не сделает все возможное для того, чтобы помешать одностороннему провозглашению независимости, простив тем самым правительству Яна Смита все его преступные проделки, то это будет означать, что на деле Соединенное Королевство отказывается удовлетворить требования африканского общественного мнения, и явится свидетельством того, что оно намерено по-прежнему проводить империалистическую политику, направленную на защиту интересов лишь белых поселенцев и иностранцев.

116. Сегодня из-за негативной позиции Соединенного Королевства, примеру которого последовали, о чем мы горько сожалеем, некоторые члены Совета Безопасности, представленный вам проект резолюции не был принят единогласно, хотя отражал лишь минимум того, чего мы вправе ожидать от этого высшего международного органа.

117. Несмотря на проявленный нами дух взаимопонимания, несмотря на наше стремление к компромиссу по той простой причине, что мы хотели, чтобы Совет Безопасности принял резолюцию, которая показала бы нашим южнородезийским братьям, что они не одиноки и что наша международная Организация единодушно поддерживает их в борьбе за осуществление их законных чаяний, завтра в Южной Родезии все-таки состоятся выборы. Всем известно, что они могут привести к одностороннему провозглашению независимости партией Яна Смита, независимости, основанной на самой отвратительной расовой дискриминации.

118. Нетрудно предвидеть, какой была бы в этом случае реакция 4 миллионов африканцев в Южной Родезии. Они испытали бы чувство разочарования и глубокой горечи, а эти чувства предвещали бы грозу. В Южной Родезии терпение ее жителей может достичь крайних пределов, и кто смог бы обвинять националистов, если бы они прибегли к насильственным средствам, использования которых они сами и другие народы Африки хотели избежать? Кто мог бы жаловаться, если бы они, исчерпав все мирные средства, в том числе и обращение к данному органу, из-

брали другие пути, для того чтобы добиться осуществления своих законных чаяний? Разве смогли бы мы, независимые страны Африки, в этом случае отказать южнородезийским националистам в удовлетворении их пожеланий и не предоставить им всю материальную и иную помощь, которая в данный момент жизненно необходима им в их борьбе за достижение их священной цели?

119. Мы еще раз могли бы выразить глубокое сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не принял все это во внимание при голосовании данной резолюции. Но мы не будем терять время на выражение сожалений, поскольку мы, со своей стороны, обязательно выполним свой долг.

120. Теперь отвлечемся от этих соображений. Совет Безопасности все-таки только что принял резолюцию, представленную Берегом Слоновой Кости, Иорданией и Малайзией, завершив тем самым прения, которые являются вехой в истории народа Южной Родезии.

121. Нужно ли говорить о том, что эта резолюция, которую мы были вынуждены поддержать, не полностью удовлетворяет наши глубочайшие чаяния? Наше стремление к эффективности и — об этом следует сказать особо, — сознание наивысшей опасности были теми причинами, в силу которых мы, несмотря на печальную действительность, мобилизовали все остатки нашего доверия к британским властям, которые могут, если только они захотят этого, продолжать быть непреодолимым препятствием для реализации безумных претензий Яна Смита. Повторяю, это еще одно, быть может, последнее свидетельство доброй воли со стороны африканского континента, испытывающего тревогу, но, с другой стороны, преисполненного решимости использовать, если не останется никакого другого пути, соответствующие средства, для того чтобы вырвать из рук оккупанта этот клочок африканской земли.

122. В сущности, в принятых сегодня Советом Безопасности решениях содержатся уроки, попытаться умолчать о которых было бы делом бесполезным.

123. Мы опасаемся, что трудные прения по столь серьезной с политической, моральной и юридической точки зрения проблеме завершились тем, что главный орган Организации Объединенных Наций, несущий ответственность за поддержание мира, одобрил ряд соображений и ряд просьб, которые едва ли соответствуют надеждам африканского общественного мнения и еще менее того — остроте ситуации.

124. Таким образом, Совет Безопасности берет на себя еще большую ответственность. Предоставив управляющей державе еще одну возможность принять определенные меры и остановить процесс деградации, этот высший орган не может уклониться от выполнения своей законной

миссии и не может не оправдать надежды миллионов африканцев.

125. Ни в коем случае нельзя питать надежду на то, что диалог с Яном Смитом может привести к чему-нибудь еще, кроме независимости по южноафриканскому образцу или в лучшем случае к сохранению статус-кво.

126. Следовательно, необходимо со всей определенностью заявить о том, что выводы, которые были поддержаны в ходе нынешних прений, отнюдь не облегчили лежавшие на Соединенном Королевстве тяжелые обязанности; напротив, эти обязанности серьезно возросли.

127. Мы уже изложили наши пожелания.

128. Теперь же мы хотим того, чтобы Лондон воспользовался решением Совета, с тем чтобы восстановить законное право народа Южной Родезии на суверенитет, демократию и национальную независимость.

129. В этом смысле народы Африки будут проявлять постоянную бдительность. Эта бдительность является выражением кульминационного пункта долгой истории, отмеченной разочарованиями и страданиями. Но грядущие дни и недели явятся подлинным поворотным пунктом в борьбе народа Южной Родезии и в истории Организации Объединенных Наций. Энергичные мероприятия Соединенного Королевства, направленные на удовлетворение чаяний народа Зимбабве, сохраняют мир и укрепят авторитет Организации Объединенных Наций. Двусмысленная позиция управляющей державы может вызвать взрыв в Родезии и поколебать веру наших народов в эту Организацию, а мы хотим, чтобы эта Организация обеспечивала независимость, справедливость и мир во всем мире.

130. Как и мой коллега из Сенегала, я только что получил от президента Каунды письмо, которое наиболее полно отражает то огромное внимание, с которым все африканцы следят за эволюцией мучительной южнородезийской проблемы. Надеюсь что из его слов вы поймете те чувства, которые испытывают сейчас все африканские народы и все африканские руководители. Я цитирую:

«Интервенция означала бы, что Родезия с международной точки зрения стала страной вне закона; она привела бы к падению правительства Смита. Ни одна страна не осмелилась бы стать союзником Родезии, если бы последняя была членом международных организаций. Однако я должен добавить, что наши предварительные планы не исключают возможности выработки в Родезии самоубийственной программы. Должен также добавить, что если Родезия попытается задушить нас, лишит нас посредством незаконных действий наших жизненно важных ресурсов, то мы будем готовы бороться и принести себя в жертву. Мы полны решимости выжить, и при условии поддержки со стороны почти всех госу-

дарств мира у нас есть средства для этого. Если все же будет применен закон возмездия, то мы не будем колебаться и добьемся того, что будет не две могилы, а лишь одна — могила Родезии».

Приведенные мною строки этого волнующего заявления свидетельствуют, если только нужны свидетельства, о том, насколько серьезна ситуация в Южной Родезии. Именно поэтому мы еще раз благодарим те страны, которые безоговорочно поддержали нас перед лицом данного международного органа в этот решающий час. Мы хотели бы в последний раз обратиться к управляющей державе с призывом не только полностью осознать свои обязанности, но и претворить их в конкретные дела.

131. Г-н Дуду ТИАМ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны принимает к сведению только что принятое Советом Безопасности решение. Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность представителям Берега Слоновой Кости, Иордании и Малайзии, а также всем другим делегациям, которые согласились поддержать шаги, предпринимаемые нами в Совете. Как уже говорилось, решение, которое только что принято Советом, далеко не удовлетворяет нашим требованиям. Однако мы надеемся, что оно явится предостережением для тех, у кого может возникнуть соблазн побудить правительство Южной Родезии продолжать проводимую им пагубную политику.

132. Во всяком случае, поскольку вопрос остается на повестке дня, мы оставляем за собой право потребовать немедленного созыва Совета Безопасности в любой момент, в случае, если правительство г-на Смита сделает попытку сделать из выборов, намеченных на 7 мая, выводы, вызывающие опасения у всех нас.

133. Я хотел бы еще раз подчеркнуть прямую ответственность, которая легла бы на Соединенное Королевство в случае любых неблагоприятных изменений, в том, что касается данного вопроса в будущем. Конечно, как отмечали некоторые, в резолюции можно было бы осудить правительство г-на Смита. Однако всем нам очень хорошо известно, кстати, это известно и воздержавшимся, что в данном вопросе ответственность лежит не на г-не Смите, а на Соединенном Королевстве. Мы не можем обращаться к правительству, не несущему ответственности, не представляющему абсолютно ничего, кроме интересов горстки поселенцев. Поэтому мы обращаемся с новым призывом к Соединенному Королевству. Совет Безопасности только что вновь выразил доверие Соединенному Королевству, поскольку последнее обязалось предпринять необходимые шаги, для того чтобы привести Родезию на путь мира и демократии.

134. Мы с большим интересом следили за прениями и отметили тот факт, что многие глубоко сознают те опасности, с которыми мы сталкиваемся в этой части Африки. Поэтому мы вновь

заявляем о своем доверии к Совету Безопасности в надежде на то, что если мы вновь должны будем поставить данную проблему на рассмотрение Совета (а мы хотели бы, чтобы этого не произошло), то Совет окажет нам единодушную поддержку. Если же мы не достигнем мирного решения с помощью этого высшего органа, то я очень опасаясь, что Африка встанет на опасный путь насилия, так как мы ни в коем случае не можем допустить, чтобы то, что случилось несколько десятилетий тому назад в Южной Африке, повторилось в Родезии.

135. Г-н УШЕР (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Я хотел бы также поблагодарить все делегации, которые поддержали в Совете наши минимальные требования. Выдвигнув эти минимальные требования, мы продемонстрировали, что стремимся к мирному сотрудничеству в деле мирного решения проблемы Южной Родезии. Воздержались четыре великие державы, причем каждая выдвигала причину, сводящуюся к следующему: компетентность для одних, некомпетентность для других. Во всяком случае, мы не считаем, что эта трудная проблема, которая может иметь весьма серьезные последствия для Африки, а возможно, и для всего мира, может быть сведена к простым юридическим понятиям компетентности или некомпетентности.

136. Для нашей резолюции характерны два элемента: во-первых, весь мир — и Соединенное Королевство так же, как и все другие государства — члены Организации Объединенных Наций, — должен использовать все средства для того, чтобы предотвратить одностороннее провозглашение независимости; во-вторых, Соединенное Королевство должно предоставить Южной Родезии независимость путем создания демократического правительства, представляющего большинство всего населения. Наша резолюция весьма умеренна, однако в ней содержится главное. Она требует лишь минимума, а мы хо-

рошо понимаем, что в Совете Безопасности этот минимум представляет собой максимум.

137. Всем известны трудности, с которыми мы столкнулись, прежде чем в конечном счете согласиться на этот минимум. Трудности возникают в связи с пресловутым правом вето, которое иногда служит одной стороне, а иногда другой. Я уверен, что какими бы серьезными ни были разногласия, великие державы могут в решающий момент объединить усилия. Тем не менее следует понять те причины, по которым малые страны, и в частности афро-азиатские страны, высказывают свои возражения, когда рассматривается вопрос о кризисе Организации Объединенных Наций, связанном с Уставом; я уверен в том, что, учитывая нынешние обстоятельства, сами великие державы в конце концов поймут, почему малые страны выступают против идеи сосредоточения всех полномочий у Совета Безопасности, так как мы только что видели, на принятие какого рода резолюций мы можем в этом случае рассчитывать.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет завершил рассмотрение пункта 3 сегодняшней повестки дня, касающегося положения в Южной Родезии. Ему предстоит возобновить рассмотрение пункта 2 повестки дня, касающегося вопроса о Доминиканской Республике. Сегодня утром мы договорились о том, что в силу причин, выдвинутых различными представителями, рассмотрение этого вопроса будет продолжено завтра. Однако вслед за этим три представителя, просивших об отсрочке рассмотрения этих вопросов, сообщили мне, что они предпочли бы, чтобы заседание было проведено не утром, а во второй половине дня, так как это им более удобно. Если никто из членов Совета не возражает, я намерен закрыть сегодняшнее заседание. Следующее заседание состоится завтра в 15 час.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.